סדור
שים
שלום

לשבת ויום טוב

Siddur Sim Shalom

FOR SHABBAT AND FESTIVALS

THE RABBINICAL ASSEMBLY
THE UNITED SYNAGOGUE OF CONSERVATIVE JUDAISM
New York City

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

ACKNOWLEDGMENTS

Acknowledgments and copyrights may be found on page 402, which constitutes an extension of the copyright page.

Copyright 1998 by The Rabbinical Assembly.

This edition of Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals *is based on and adapted from the standard edition of* Siddur Sim Shalom*, published in 1985, edited by Rabbi Jules Harlow.*

All rights reserved. No part of the translation or of new Hebrew or English texts may be reproduced in any form, nor may any page be photographed and reproduced, without the written permission of The Rabbinical Assembly.

Library of Congress Catalog Card Number 98-91730
ISBN 0-916219-13-5

Thirteenth Printing, February, 2018

Manufactured in the United States of America

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The participation of
The United Synagogue of Conservative Judaism
in the publication of this prayerbook
was made possible
by a gift of Robert D. Rapaport
in memory of his father

IRVING S. RAPAPORT

יצחק שמואל בן מאיר שמעון ופרומע, ז״ל

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תוכן העניינים TABLE OF CONTENTS

פתיחה	vi	Preface
הקדמה	vii	Introduction
סימני קריאה	xxi	Special Symbols
מנחה לחול	**1**	**Weekday Afternoon Service**
תפלות לליל שבת ויום טוב	**13**	**Evening Services**
קבלת שבת	13	Kabbalat Shabbat
ערבית לשבת וליום טוב	28	Ma'ariv for Shabbat & Festivals
ספירת העומר	**55**	**Counting of the Omer**
שחרית לשבת ויום טוב	**61**	**Morning Service**
ברכות השחר	61	Preliminary Prayers
קדיש דרבנן	71	Kaddish D'Rabbanan
שיר של יום		Psalms of the Day
לשבת	72	For Shabbat
לימים אחרים	73	For other occasions
פסוקי דזמרא	83	P'sukei D'Zimra — Psalm & Song
נשמת	104	Nishmat
שחרית	107	Shaḥarit
סדר נטילת לולב	131	Taking the Lulav (Sukkot)
הלל	132	Hallel
סדר קריאת התורה	139	Torah Service
מוסף לשבת וליום טוב	**155**	**Musaf Service**
עמידה — מוסף לשבת	156	Musaf Amidah for Shabbat
עמידה — מוסף לשבת ראש חודש	166	Musaf Amidah for Shabbat Rosh Ḥodesh
עמידה — מוסף ליום טוב	166	Musaf Amidah for Festivals
סיום התפילה	182	Concluding Prayers
קדיש יתום	184	Mourner's Kaddish
יזכור	**188**	**Yizkor** (Memorial Service)
תוספת ליום טוב	**200**	**Supplement for Festivals**
הושענות		Hoshanot
לסוכות	200	for Sukkot
להושענא רבה	205	for Hoshana Rabbah
הקפות לשמחת תורה	213	Hakafot for Simḥat Torah
גשם וטל	217	Geshem and Tal (Rain and Dew)
לפורים	220	Purim
לפסח — ברח דודי	221	Pesaḥ — B'raḥ Dodi
לשבועות — אקדמות	222	Shavuot — Akdamut
מנחה לשבת ויום טוב	**226**	**Afternoon Service for Shabbat and Festivals**
תהלים למנחה	250	Psalms for Shabbat Afternoon
פרקי אבות	**257**	**Pirkei Avot** (Teachings of the Sages)

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

ערבית לחול	**281**	**Evening Service — conclusion of Shabbat & Festivals**
הבדלה	**299**	Havdalah
ברכות ומנהגי בית	**301**	**Observances in the Home**
הדלקת נרות לשבת	301	Candle Lighting for Shabbat
הדלקת נרות ליום טוב (כולל ראש השנה ויום כפור)	303	Candle Lighting for Festivals (including Rosh Hashanah & Yom Kippur)
ערוב תבשילין	306	Eruv Tavshilin
הדלקת נרות לחנוכה	307	Candle Lighting for Ḥanukkah
לסעודת שבת ויום טוב	309	For the Shabbat and Festival meal
קידוש לשבת		Kiddush for Shabbat
לערב	312	Evening
ליום	315	Daytime
זמירות לשבת	316	Z'mirot for Shabbat
אושפיזין — לסוכות	330	Ushpizin (Sukkot)
קידוש ליום טוב		Kiddush for Festivals
לערב	334	Evening
ליום	335	Daytime
קידוש לראש השנה	336	Kiddush for Rosh Hashanah
ברכת המזון	337	Grace after meals
ברכת המזון (קיצור)	344	Grace after meals (abridged)
ברכה אחרונה	349	B'rakhah after other foods
לקוטי קריאה	**351**	**Supplementary Readings and Prayers**
תפילה	353	Prayer
אמונה	357	Faith and Trust
תורה	363	Torah
שבת	367	Shabbat
יום טוב		Festivals
סוכות	371	Sukkot
פסח	376	Pesaḥ
שבועות	381	Shavuot
יום ההודיה	385	Thanksgiving
חנוכה	386	Ḥanukkah
שואה	387	Shoah
ישראל	389	Israel
תודעה	392	Identity
המנונים	395	Hymns and Anthems
קריאת התורה ליום טוב	399	Torah Readings for Festivals
מקורות	401	Sources
מילון	403	Glossary

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

מנחה לשבת וליום טוב

אשרי

תהלים פ״ד:ה, קמ״ד:ט״ו

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה.
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ, אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיהוה אֱלֹהָיו.

תהלים קמ״ה, קט״ו:י״ח

תְּהִלָּה לְדָוִד.

אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ, וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יהוה וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר.
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ.

הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה.
וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ, וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה.

זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ, וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ.
חַנּוּן וְרַחוּם יהוה, אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד.

טוֹב יהוה לַכֹּל, וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו.
יוֹדוּךָ יהוה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ, וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ.
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים, וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר.
סוֹמֵךְ יהוה לְכָל־הַנֹּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

AFTERNOON SERVICE FOR SHABBAT AND FESTIVALS

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עֵינֵי־כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ.
פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן.

צַדִּיק יהוה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יהוה לְכָל־קֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת.

רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יהוה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו, וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד.

□ תְּהִלַּת יהוה יְדַבֶּר־פִּי,
וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

This series of passages, known as Kedushah D'Sidra, was originally added to the daily morning service to conclude in the spirit of holiness and study of Torah. On Shabbat and Festivals it was moved to Minḥah. Its reference to the messianic age makes it particularly appropriate to the Minḥah prayers with their emphasis on the future.

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל, וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב, נְאֻם יהוה. וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יהוה, רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ, וּדְבָרַי אֲשֶׁר שַׂמְתִּי בְּפִיךָ לֹא יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ, וּמִפִּי זַרְעֲךָ, וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ, אָמַר יהוה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וְאַתָּה קָדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר, קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יהוה צְבָאוֹת, מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. וּמְקַבְּלִין דֵּין מִן דֵּין, וְאָמְרִין קַדִּישׁ, בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עִלָּאָה בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ, קַדִּישׁ עַל אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתֵּהּ, קַדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא, יהוה צְבָאוֹת מַלְיָא כָל אַרְעָא זִיו יְקָרֵהּ. וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ, וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל, בָּרוּךְ כְּבוֹד יהוה מִמְּקוֹמוֹ. וּנְטָלַתְנִי רוּחָא, וְשָׁמְעֵת בַּתְרַי קָל זְיָע סַגִּיא, דְּמְשַׁבְּחִין וְאָמְרִין, בְּרִיךְ יְקָרָא דַיהוה מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ. יהוה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. יהוה מַלְכוּתֵהּ קָאֵם לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

The following paragraph includes the biblical verses (in quotation marks) that are at the heart of the Kedushah. The passages in italics are renderings of the interpretive Aramaic translations of those verses.

Adonai has assured a redeemer for Zion, for those of the House of Jacob who turn from sin. Adonai has said: "This is My covenant with them: My spirit shall remain with you and with your descendants. My words shall be upon your lips and upon the lips of your children and your children's children, now and forever." For You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another, saying: "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying: 'Praised be Adonai's glory from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying: "Praised be the glory of Adonai from the place of His presence."* "Adonai shall reign throughout all time." *The sovereignty of Adonai endures forever, throughout all time.*

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

יהוה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ,
שְׁמְרָה־זֹּאת לְעוֹלָם, לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךָ,
וְהָכֵן לְבָבָם אֵלֶיךָ.
וְהוּא רַחוּם, יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית,
וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ.
כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח, וְרַב חֶסֶד, לְכָל קוֹרְאֶיךָ.

צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם, וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת.
תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם,
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם.
בָּרוּךְ אֲדֹנָי, יוֹם יוֹם יַעֲמָס־לָנוּ, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ סֶלָה.
יהוה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׂגָּב לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה.
יהוה צְבָאוֹת, אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ.
יהוה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

בָּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ,
וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים, וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ,
וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם,
לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק, וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה,
וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִרְאֶה, וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה,
לִשְׁנֵי יְמוֹת הַמָּשִׁיחַ, וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.
לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָּבוֹד וְלֹא יִדֹּם, יהוה אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ.
בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּיהוה, וְהָיָה יהוה מִבְטַחוֹ.
בִּטְחוּ בַיהוה עֲדֵי עַד, כִּי בְיָהּ יהוה צוּר עוֹלָמִים.
□ וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, כִּי לֹא עָזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יהוה.
יהוה חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ, יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Adonai our God and God of our ancestors,
impress this forever upon Your people,
and direct our hearts toward You:

God, being merciful, grants atonement for sin
and does not destroy. Time and again God restrains wrath,
refusing to let rage be all-consuming.

You, Adonai, are kind and forgiving,
loving to all who call upon You.
Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth.

You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham,
fulfilling the promise You made to our ancestors.

Praised is Adonai, the God of our deliverance,
who sustains us day after day.
Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.

Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.
Adonai, help us; answer us, Sovereign, when we call.

Praised is our God who created us for His glory,
setting us apart from those who go astray,
giving us the Torah, which is truth,
and planting within us life eternal.

May God open our hearts to His Torah,
inspiring us to love and revere Him,
wholeheartedly to serve God.

Thus shall we not labor in vain,
nor shall our children suffer confusion.

Adonai our God and God of our ancestors,
may we fulfill Your precepts in this world,
to be worthy of happiness and blessing
in the messianic era and in the world to come.

Thus I will sing Your praise unceasingly,
thus I will exalt You, Adonai my God, forever.

Blessed is the one who trusts in Adonai.

Trust in Adonai forever and ever;
Adonai is an unfailing stronghold.
Those who love You trust in You;
You never forsake those who seek You, Adonai.

Adonai, through divine righteousness,
exalts the Torah with greatness and glory.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

חצי קדיש

Ḥazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Ḥazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ḥazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא :שבת שובה On

On weekdays, the יום טוב service continues with the עמידה on page 242a or 242b (אמהות).

סדר קריאת התורה

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יהוה עֵת רָצוֹן,
אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ.

We rise as the ארון הקודש is opened.

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:
קוּמָה יהוה וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ, וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ.

Ḥazzan and congregation:

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יהוה מִירוּשָׁלָיִם.
בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

ḤATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

On weekdays, the Festival service continues with the Amidah on page 242a or 242b (with Matriarchs).

TORAH SERVICE

I offer my prayer to You, Adonai, at this time of grace.
In Your abundant mercy, answer me with Your saving truth.

We rise as the Ark is opened.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Reader and congregation:

Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.

Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The ספר תורה is taken from the ארון הקודש.

Ḥazzan:

גַּדְּלוּ לַיהוה אִתִּי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Ḥazzan and congregation:

לְךָ יהוה הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת
וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד,
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לְךָ יהוה הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

רוֹמְמוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו, קָדוֹשׁ הוּא.
רוֹמְמוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ,
כִּי קָדוֹשׁ יהוה אֱלֹהֵינוּ.

אַב הָרַחֲמִים הוּא יְרַחֵם עַם עֲמוּסִים, וְיִזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים, וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת, וְיִגְעַר בְּיֵצֶר הָרַע מִן הַנִּשּׁוּאִים, וְיָחֹן אוֹתָנוּ לִפְלֵיטַת עוֹלָמִים, וימַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

Torah Reader (or Gabbai):

וְתִגָּלֶה וְתֵרָאֶה מַלְכוּתוֹ עָלֵינוּ בְּזִמַּן קָרוֹב, וְיָחֹן פְּלֵטָתֵנוּ וּפְלֵטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרָצוֹן, וְנֹאמַר אָמֵן.
הַכֹּל הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ, וּתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה.
(כֹּהֵן, קְרָב. יַעֲמֹד _____ בֶּן _____ הַכֹּהֵן.)
(בַּת כֹּהֵן, קִרְבִי. תַּעֲמֹד _____ בַּת _____ הַכֹּהֵן.)
(יַעֲמֹד _____ בֶּן _____, רִאשׁוֹן.)
(תַּעֲמֹד _____ בַּת _____, רִאשׁוֹן.)
בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ.

Congregation and Torah Reader:

וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּיהוה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Reader:

Acclaim Adonai with me; let us exalt God together.

Reader and congregation:

L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tif-eret
v'ha-netzaḥ v'ha-hod,
ki khol ba-shamayim u-va-aretz,
l'kha Adonai ha-mamlakhah v'ha-mitnasei l'khol l'rosh.

Rom'mu Adonai Eloheinu
v'hish-taḥavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-taḥavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheinu.

Yours, Adonai, is the greatness,
the power, and the splendor.
Yours is the triumph and the majesty,
for all in heaven and on earth is Yours.
Yours, Adonai, is supreme sovereignty.

Exalt Adonai; worship God, who is holy.
Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.

May the Merciful One show mercy to the people He has always sustained, remembering His covenant with our ancestors. May God deliver us from evil times, restrain the impulse within us to do evil, and grace our lives with enduring deliverance. May God answer our petition with an abundant measure of kindness and compassion.

Torah Reader (or Gabbai):

May God's sovereignty be revealed to us soon. May God favor the remnant of His people Israel with grace and kindness, with compassion and love. And let us say: Amen. Let us all declare the greatness of God and give honor to the Torah. (*Let the first to be honored come forward.*) Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Congregation and Torah Reader:

V'atem ha-d'vekim badonai Eloheikhem
ḥayim kulkhem ha-yom.

You who remain steadfast to Adonai your God
have been sustained to this day.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Each congregant receiving an עליה recites these ברכות.

Before the reading:

בָּרְכוּ אֶת־יהוה הַמְבֹרָךְ.

Congregation responds:

בָּרוּךְ יהוה הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregant repeats above response, then continues:

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

After the reading:

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

מי שברך and גומל may be found on pages 142 to 145.

The ספר תורה is raised.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,
עַל פִּי יהוה בְּיַד מֹשֶׁה.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Each congregant receiving an aliyah recites these b'rakhot.

Before the reading:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.

Congregation responds:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Congregant repeats above response, then continues:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher baḥar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

After the reading:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher natan lanu torat emet, v'ḥayei olam nata b'tokhenu.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

Praise Adonai, the Exalted One.

Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing us from among all peoples by giving us His Torah. Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, giving us the Torah of truth, planting within us life eternal. Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Prayers for individual well-being may be found on pages 142 to 145.

The Sefer Torah is raised.

V'zot ha-Torah asher sahm Mosheh lifnei b'nai Yisra-el,
al pi Adonai b'yad Mosheh.

This is the Torah that Moses set before the people Israel: The Torah, given by God, through Moses.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

החזרת ספר תורה

We rise as the ארון הקודש is opened.

Ḥazzan:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יהוה, כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ.

Congregation:

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם. וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו, לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

תהלים כ״ד

לְדָוִד מִזְמוֹר.

לַיהוה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ. כִּי הוּא עַל יַמִּים יְסָדָהּ, וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ. מִי יַעֲלֶה בְהַר יהוה, וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ. נְקִי כַפַּיִם וּבַר־לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי, וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה. יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יהוה, וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ. זֶה דּוֹר דּוֹרְשָׁיו, מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב, סֶלָה. שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם, וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם, וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, יהוה עִזּוּז וְגִבּוֹר, יהוה גִּבּוֹר מִלְחָמָה. שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם, וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם, וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, יהוה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, סֶלָה.

The ספר תורה is placed in the ארון הקודש.

וּבְנֻחֹה יֹאמַר: שׁוּבָה יהוה רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל.
קוּמָה יהוה לִמְנוּחָתֶךָ, אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ.
כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק, וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ.
בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ, אַל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ.
כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרָתִי אַל תַּעֲזֹבוּ.

□ עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר.
דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם, וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.
הֲשִׁיבֵנוּ יהוה אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

RETURNING THE SEFER TORAH

We rise as the Ark is opened.

Reader:

Praise Adonai, for God is unique, exalted.

Congregation:

God's glory encompasses heaven and earth. God exalts and extols His faithful, the people Israel who are close to Him. Halleluyah!

PSALM 24

A Song of David.

The earth and its grandeur belong to Adonai; the world and its inhabitants. God founded it upon the seas, and set it firm upon flowing waters. Who may ascend the mountain of Adonai? Who may rise in God's sanctuary? One who has clean hands and a pure heart, who has not used God's name in false oaths, nor sworn deceitfully, shall receive a blessing from Adonai, a just reward from the God of deliverance. Such are the people who seek God, who long for the presence of Jacob's Deity. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai, triumphant and mighty; Adonai, triumphant in battle. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? *Adonai Tz'va-ot* is the glorious Sovereign.

The Sefer Torah is placed in the Ark.

Whenever the Ark was set down, Moses would say: Adonai, may You dwell among the myriad families of the people Israel. Return, Adonai, to Your sanctuary, You and Your glorious Ark. Let Your *Kohanim* be clothed in triumph, let Your faithful sing for joy. For the sake of David Your servant, do not reject Your anointed.

Precious teaching do I give you: Never forsake My Torah.

It is a tree of life for those who grasp it,
and all who uphold it are blessed.

Its ways are pleasant, and all its paths are peace.

Help us turn to You, Adonai, and we shall return.
Renew our lives as in days of old.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

חצי קדיש

Ḥazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Ḥazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ḥazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא :שבת שובה On

On שבת (including שבת חול המועד), continue on page 234a or 234b (with אמהות) through page 239.

On יום טוב (including when it falls on שבת), continue on page 242a or 242b (with אמהות) through page 246.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

ḤATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

On Shabbat (including Shabbat Ḥol Ha-mo'ed), continue on page 234a or 234b (with Matriarchs) through page 239.

On a Festival (including when it falls on Shabbat), continue on page 242a or 242b (with Matriarchs) through page 246.

For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah, see page 240; on the Festival Amidah, see page 129.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עמידה — מנחה לשבת

כִּי שֵׁם יהוה אֶקְרָא, הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ.
אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:
זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים,
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מָגֵן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*From שמיני עצרת until פסח:**
מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:
מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 235.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךְ סֶּלָה.
**בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

*On שבת שובה:**
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 236.

From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטָּל.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesaḥ:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 235.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 236.

**From Pesaḥ to Sh'mini Atzeret, some add:* You cause the dew to fall.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עמידה — מנחה לשבת (כולל אמהות)

כִּי שֵׁם יהוה אֶקְרָא, הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ.
אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רָחֵל וֵאלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים,
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מָגֵן אַבְרָהָם וּפוֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*From שמיני עצרת until פסח:**

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 235.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה.
**בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

*On שבת שובה:**

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 236.

From שמיני עצרת to פסח, some add: מוֹרִיד הַטָּל.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT
(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesaḥ:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 235.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 236.

**From Pesaḥ to Sh'mini Atzeret, some add:* You cause the dew to fall.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

קדושה

When the עמידה is chanted by the Ḥazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יהוה צְבָאוֹת, מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יהוה מִמְּקוֹמוֹ.

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

יִמְלֹךְ יהוה לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. *בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

**On שבת שובה:*

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. *Praised are You Adonai, holy God.

**On Shabbat Shuvah:*
Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד,
וּמִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בָּאָרֶץ.
תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּה, וַעֲטֶרֶת יְשׁוּעָה,
יוֹם מְנוּחָה וּקְדֻשָּׁה לְעַמְּךָ נָתָתָּ.
אַבְרָהָם יָגֵל, יִצְחָק יְרַנֵּן,
יַעֲקֹב וּבָנָיו יָנוּחוּ בוֹ,
מְנוּחַת אַהֲבָה וּנְדָבָה,
מְנוּחַת אֱמֶת וֶאֱמוּנָה,
מְנוּחַת שָׁלוֹם וְשַׁלְוָה וְהַשְׁקֵט וָבֶטַח,
מְנוּחָה שְׁלֵמָה שָׁאַתָּה רוֹצֶה בָּהּ.
יַכִּירוּ בָנֶיךָ וְיֵדְעוּ כִּי מֵאִתְּךָ הִיא מְנוּחָתָם,
וְעַל מְנוּחָתָם יַקְדִּישׁוּ אֶת־שְׁמֶךָ.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ.
קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,
שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ,
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת.
וְהַנְחִילֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ,
וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

You are One, Your name is One,
and who is like Your people Israel,
unique throughout the world?
Singular splendor, crown of salvation,
a day of rest and sanctity
You have given to Your people.
Abraham was glad, Isaac rejoiced,
Jacob and his children found rest on this day —
a rest reflecting Your lavish love and true faithfulness,
in peace and tranquility,
contentment and quietude —
a perfect rest in which You delight.
May Your children acknowledge You
as their source of rest.
And through their rest
may they sanctify Your name.

Our God and God of our ancestors,
find favor in our Shabbat rest.
Instill in us the holiness of Your mitzvot
and let Your Torah be our portion.
Fill our lives with Your goodness,
and gladden us with Your triumph.
Cleanse our hearts
so that we might serve You faithfully.
Lovingly and willingly, Adonai our God,
grant that we inherit Your holy Shabbat,
so that the people Israel,
who hallow Your name,
will always find rest on this day.
Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

רְצֵה יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת־
הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן,
וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

On ראש חודש and חול המועד שבת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ, וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה
וְיִשָּׁמַע, וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עַבְדֶּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ,
וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה, לְחֵן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. *On ראש חודש:*

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה. *On סוכות* חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה. *On פסח:*

זָכְרֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בוֹ לְחַיִּים, וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

When the Ḥazzan recites מודים, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא
יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן
יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ,
עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ
וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל־עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ,
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה
הוּא יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר,
יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל
שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן
תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֶאֱסוֹף
גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ,
לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנֶךָ, וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב
שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים
לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Ḥodesh and Shabbat Ḥol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Ḥodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You whole-heartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

On חנוכה:

עַל הַנִּסִּים, וְעַל הַפֻּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַזְּמַן הַזֶּה.

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבְתָּ אֶת־רִיבָם, דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם, נָקַמְתָּ אֶת־נִקְמָתָם, מָסַרְתָּ גִּבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ. וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ, וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שבת שובה:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדְוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ. *בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

**On שבת שובה:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַרְנָסָה טוֹבָה, נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The Ḥazzan's chanting of the עמידה ends here.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

On Ḥanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדֹּם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ, לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יהוה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer:

זַכֵּנִי לִשְׁמְחָה וְחִרוּת שֶׁל שַׁבָּת, לִטְעֹם טַעַם עֹנֶג שַׁבָּת בֶּאֱמֶת. זַכֵּנִי שֶׁלֹּא יַעֲלֶה עַל לִבִּי עַצְבוּת בְּיוֹם שַׁבָּת קֹדֶשׁ. שַׂמֵּחַ נֶפֶשׁ מְשָׁרְתֶךָ, כִּי אֵלֶיךָ אֲדֹנָי נַפְשִׁי אֶשָּׂא. עָזְרֵנִי לְהַרְבּוֹת בְּתַעֲנוּגֵי שַׁבָּת, וּלְהַמְשִׁיךְ הַשִּׂמְחָה שֶׁל שַׁבָּת לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַחוֹל. תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים. שְׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יהוה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

The following passage is omitted on any שבת when תחנון would not be recited if it were a weekday.

צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם, וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת. וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד מָרוֹם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ גְּדֹלוֹת, אֱלֹהִים מִי כָמוֹךָ. צִדְקָתְךָ כְּהַרְרֵי אֵל, מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה, אָדָם וּבְהֵמָה תּוֹשִׁיעַ, יהוה.

The service is concluded on page 247.

Purim (including 14 and 15 Adar I and II), the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Lag Ba'omer, Yom Y'rushalayim, the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av, on the day of a Brit Milah or a naming (if the mother or father is present at the service); during the week following a wedding (if the bride or groom is present), or on festive days in the civil calendar. Taḥanun is also omitted in a house of mourning.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with joy, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all of Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

The following passage is omitted on any Shabbat when Taḥanun would not be recited if it were a weekday.

The righteousness You have taught is eternal justice. Your Torah is truth. Your righteousness extends throughout the universe. Your deeds reflect Your greatness, incomparable God. Your righteousness is like the lofty mountains, Your judgments like the great deep. Man and beast are in Your care; Adonai, help them.

The service is concluded on page 247.

Taḥanun *(personal prayer and supplication) is normally recited during the Shaḥarit Service, Sunday through Friday, and at Minḥah, Sunday through Thursday.*

It is omitted on the following occasions: *Shabbat or Festivals, Rosh Ḥodesh, the day before Rosh Hashanah, from the day before Yom Kippur to Rosh Ḥodesh Ḥeshvan, Ḥanukkah, Tu BiSh'vat,*

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

A MEDITATION ON THE MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death; Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

You are One, Your name, "The One." What nation, though scattered on earth, is one as is Your people Israel? To us, Your people, You gave an infinite beauty, a crowning grace: A day of rest and holiness. Abraham made merry on it, Isaac sang aloud on it, Jacob found peace on it, and so do we, their offspring. Tranquil with love and freedom are we, tranquil with truth and faith, tranquil with peace and calm, with quiet and safety, altogether serene, worthy of You. May we, Your children, sense and see that as our peace flows from You, so must our gratitude stream to You.

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat, consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You, O God whose Shabbat is sacred.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Would that Your people at prayer found delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion. You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עמידה — מנחה ליום טוב

כִּי שֵׁם יהוה אֶקְרָא, הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ.
אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מָגֵן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם יהוה, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*On שמחת תורה and שמיני עצרת:**

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 243.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 244.

From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטָּל.*

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

MINḤAH AMIDAH FOR FESTIVALS

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Sh'mini Atzeret and Simḥat Torah:*
You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 243.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 244.

**From Pesaḥ to Sh'mini Atzeret, some add:* You cause the dew to fall.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עמידה — מנחה ליום טוב (כולל אמהות)

כִּי שֵׁם יהוה אֶקְרָא, הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ.
אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רָחֵל וֵאלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מָגֵן אַבְרָהָם וּפוֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם יהוה, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

On שמחת תורה and שמיני עצרת:
מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 243.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 244.

From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטָּל.*

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

MINḤAH AMIDAH FOR FESTIVALS
(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

On Sh'mini Atzeret and Simḥat Torah:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 243.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 244.

**From Pesaḥ to Sh'mini Atzeret, some add:* You cause the dew to fall.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

קדושה

When the עמידה is chanted by the Ḥazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יהוה צְבָאוֹת, מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יהוה מִמְּקוֹמוֹ.

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

יִמְלֹךְ יהוה לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy Psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. Praised are You Adonai, holy God.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת, וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ)מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן, אֶת יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־)יוֹם

On סוכות:

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

On פסח:

חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ,

On שבועות:

חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ, וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע, וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עַבְדֶּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,

On סוכות:

בְּיוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה.

On פסח:

בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

On שבועות:

בְּיוֹם חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה.

זָכְרֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy, and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

וְהַשִּׂיאֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ,) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ)מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ)יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

רְצֵה יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

When the Ḥazzan recites מודים, *the congregation continues silently:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You whole-heartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדֹּם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ, לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יהוה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם, אֲדוֹן הַשִּׁמְחָה שֶׁאֵין לְפָנָיו עַצְבוּת, זַכֵּנִי בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים לְקַבֵּל וּלְהַמְשִׁיךְ עָלַי קְדוּשַׁת יוֹם טוֹב בְּשִׂמְחָה וְחֶדְוָה. יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ כָּל־מְבַקְּשֶׁיךָ. תָּאִיר לִי וּתְלַמְּדֵנִי לַהֲפֹךְ כָּל־מִינֵי יָגוֹן וַאֲנָחָה לְשִׂמְחָה, שֶׁהַהִתְרַחֲקוּת מִמְּךָ בָּאָה לָנוּ עַל יְדֵי הָעַצְבוּת. הָשִׁיבָה לִי שְׁשׂוֹן יִשְׁעֶךָ, וְרוּחַ נְדִיבָה תִסְמְכֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יהוה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer:

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Let all who seek You be jubilant, rejoicing in Your presence. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

קדיש שלם

Ḥazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Ḥazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ḥazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא :שבת שובה On

תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

עלינו

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם, וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל־הֲמוֹנָם.

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים

לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ, כִּי יהוה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יהוה אֱלֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ, לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי, וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יהוה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ, וְיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עוֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ: יהוה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. □ וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יהוה לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יהוה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth, whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-aḥ la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'ḥot ha-adamah,
she-lo sahm ḥelkeinu kahem, v'goralenu k'khol hamonam.
Va-anaḥnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That you will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

קדיש יתום

We recall with affection those who no longer walk this earth, grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. May God comfort all who mourn, and sustain them in their sorrow. In testimony to the faith that links our generations one to another, let those who mourn and those observing Yahrzeit now stand to sanctify God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא :שבת שובה On

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

It is traditional, following the מנחה service, to await the close of שבת by engaging in a period of meditation or study. On each שבת between סוכות and שבת הגדול, the psalms starting on page 250 are recited. Between פסח and ראש השנה, the chapters of פרקי אבות, beginning on page 257, are studied, a different chapter each Shabbat.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

MOURNER'S KADDISH

Amidst the sorrow of our bereavement, we lift our hearts to You, O God, for comfort and consolation. Help us to resist the shadows of despair that darken our lives. Help us find strength in the knowledge that those we have lost were not ours by right, but Your gift to us. Teach us to be grateful for the blessing of their lives, and for the time they were granted to walk this world by our side. May their memories continue to inspire us and to bring us blessing.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'ḥayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabaḥ v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'ḥata v'neḥamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah:* l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

An English translation of the Mourner's Kaddish may be found on page 82.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תהלים — מנחה לשבת

Psalms for מנחה לשבת begin with Psalm 104 (page 78) and continue below.

תהלים ק״כ

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

אֲל־יהוה בַּצָּרָתָה לִי קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי.
יהוה הַצִּילָה נַפְשִׁי מִשְּׂפַת־שֶׁקֶר מִלָּשׁוֹן רְמִיָּה.
מַה־יִּתֵּן לְךָ וּמַה יֹּסִיף לָךְ לָשׁוֹן רְמִיָּה.
חִצֵּי גִבּוֹר שְׁנוּנִים עִם גַּחֲלֵי רְתָמִים.
אוֹיָה לִי כִּי גָרְתִּי מֶשֶׁךְ שָׁכַנְתִּי עִם אָהֳלֵי קֵדָר.
רַבַּת שָׁכְנָה־לָּהּ נַפְשִׁי עִם שׂוֹנֵא שָׁלוֹם.
אֲנִי שָׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר הֵמָּה לַמִּלְחָמָה.

תהלים קכ״א

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת.

אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים, מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרִי.
עֶזְרִי מֵעִם יהוה עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ, אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךָ.
הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.
יהוה שֹׁמְרֶךָ, יהוה צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ.
יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יַכֶּכָּה וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה.
יהוה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע, יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ.
יהוה יִשְׁמָר צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

PSALMS FOR SHABBAT AFTERNOON

Psalms for Shabbat Minḥah begin with Psalm 104 (page 78) and continue below.

PSALM 120

A Song of Ascent.

To Adonai, in my anguish, I call that He may answer:

"Save me, Adonai, from lying lips;
save me from a treacherous tongue."

What will it benefit you?
What will you gain, treacherous tongue?

A warrior's sharp arrows and red-hot coals.

Alas, that I dwell with the ruthless,
that I live among the lawless.

Too long have I lived among those who hate peace.

I am for peace,
but whenever I speak, they are for war.

PSALM 121

A Song of Ascent.

I lift up my eyes to the hills.
What is the source of my help?

My help comes from Adonai,
Maker of the heavens and the earth.

God will not allow you to stumble;
Your Guardian will not slumber.

Indeed, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps.

Adonai is your Guardian, your shelter at your side.
The sun will not smite you by day nor the moon by night.

Adonai will guard you against all evil;
God will guard you, body and soul.

Adonai will guard your going out
and your coming home, now and forever.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תהלים קכ״ב
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד.

שָׂמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי בֵּית יהוה נֵלֵךְ.
עֹמְדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ בִּשְׁעָרַיִךְ יְרוּשָׁלָיִם.
יְרוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיָה כְּעִיר שֶׁחֻבְּרָה־לָּהּ יַחְדָּו.
שֶׁשָּׁם עָלוּ שְׁבָטִים, שִׁבְטֵי־יָהּ עֵדוּת לְיִשְׂרָאֵל,
לְהֹדוֹת לְשֵׁם יהוה.
כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפָּט
כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד.
שַׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלָיִם יִשְׁלָיוּ אֹהֲבָיִךְ.
יְהִי שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ, שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ.
לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם בָּךְ.
לְמַעַן בֵּית יהוה אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ.

תהלים קכ״ג
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת־עֵינַי, הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם.
הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם,
כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל־יַד גְּבִרְתָּהּ,
כֵּן עֵינֵינוּ אֶל יהוה אֱלֹהֵינוּ עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ.
חָנֵּנוּ יהוה חָנֵּנוּ כִּי רַב שָׂבַעְנוּ בוּז.
רַבַּת שָׂבְעָה־לָּהּ נַפְשֵׁנוּ
הַלַּעַג הַשַּׁאֲנַנִּים, הַבּוּז לִגְאֵי יוֹנִים.

תהלים קכ״ד
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד.

לוּלֵי יהוה שֶׁהָיָה לָנוּ, יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל.
לוּלֵי יהוה שֶׁהָיָה לָנוּ בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם.
אֲזַי חַיִּים בְּלָעוּנוּ בַּחֲרוֹת אַפָּם בָּנוּ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

PSALM 122

A Song of Ascent, by David.

I rejoiced when they said to me:
"Let us go to the House of Adonai."

We stood within your gates, Jerusalem —
Jerusalem rebuilt, a city uniting all.

There the tribes ascended, the tribes of Adonai,
as Israel was commanded, to praise God's name.
There the seats of judgment stood,
thrones of the House of David.

Pray for the peace of Jerusalem.
May those who love you prosper.
May there be peace within your walls,
serenity within your homes.

For the sake of my comrades and companions,
I pray that peace be yours.

For the sake of the House of Adonai our God,
I seek your welfare.

PSALM 123

A Song of Ascent.

I lift my eyes to You, enthroned in heaven.

As servants look to their master,
as a maidservant looks to her mistress,
we look to Adonai our God,
confident of God's compassion.

Have compassion, Adonai, compassion;
we have had our fill of contempt.

Too long have we had our fill of scorn,
the contempt of the arrogant, from those who are complacent.

PSALM 124

A Song of Ascent, by David.

Had Adonai not been on our side,
the people Israel now declare,
had Adonai not been on our side
when others rose to attack us —

they would have swallowed us alive,
so fierce was their anger against us.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

אֲזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ, נַחְלָה עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ.
אֲזַי עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ הַמַּיִם הַזֵּידוֹנִים.
בָּרוּךְ יהוה שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם.
נַפְשֵׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלְטָה מִפַּח יוֹקְשִׁים,
הַפַּח נִשְׁבָּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ.
עֶזְרֵנוּ בְּשֵׁם יהוה, עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

תהלים קכ״ה

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

הַבּוֹטְחִים בַּיהוה כְּהַר־צִיּוֹן לֹא יִמּוֹט,
לְעוֹלָם יֵשֵׁב.
יְרוּשָׁלַיִם הָרִים סָבִיב לָהּ,
וַיהוה סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
כִּי לֹא יָנוּחַ שֵׁבֶט הָרֶשַׁע עַל גּוֹרַל הַצַּדִּיקִים,
לְמַעַן לֹא־יִשְׁלְחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעַוְלָתָה יְדֵיהֶם.
הֵיטִיבָה יהוה לַטּוֹבִים וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם.
וְהַמַּטִּים עַקַלְקַלּוֹתָם
יוֹלִיכֵם יהוה אֶת־פֹּעֲלֵי הָאָוֶן,
שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

תהלים קכ״ו

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

בְּשׁוּב יהוה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים.
אָז יִמָּלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה,
אָז יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם,
הִגְדִּיל יהוה לַעֲשׂוֹת עִם אֵלֶּה.
הִגְדִּיל יהוה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ,
הָיִינוּ שְׂמֵחִים.
שׁוּבָה יהוה אֶת־שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב.
הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ.
הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבָכֹה נֹשֵׂא מֶשֶׁךְ־הַזָּרַע,
בֹּא יָבוֹא בְרִנָּה נֹשֵׂא אֲלֻמֹּתָיו.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

The floods would have swept us away.
A torrent would have overcome us,
raging waters would have drowned us.

Praise Adonai who did not abandon us
to become prey between their teeth.

We have escaped like a bird from the fowler's trap;
the trap is broken and we have escaped.

Our help lies in Adonai,
Maker of the heavens and the earth.

PSALM 125

A Song of Ascent.

Those who trust in Adonai are like Mount Zion —
immovable, enduring forever.

As the surrounding hills protect Jerusalem,
Adonai protects His people now and forever.

The rule of wickedness shall not govern the righteous,
lest the righteous turn their hand to wrongdoing.

Be good, Adonai, to those who are good,
to those who are honorable.

But as for those who turn aside to crooked ways,
may Adonai lead them to the fate of evildoers.

May there be peace for the people Israel.

PSALM 126

A Song of Ascent.

When Adonai restored our exiles to Zion,
it was like a dream.

Then our mouths were filled with laughter;
joyous song was on our tongues.

Then it was said among the nations:
"Adonai has done great things for them."

Great things indeed has Adonai done for us;
therefore we rejoiced.

Bring back our exiles, Adonai,
like streams returning to the Negev.

Those who sow in tears shall reap in joyous song.

The seed bearer may plant in tears,
but will come home singing,
carrying ample sheaves of grain.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תהלים קכ״ז

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לִשְׁלֹמֹה.

אִם יהוה לֹא יִבְנֶה בַּיִת,
שָׁוְא עָמְלוּ בוֹנָיו בּוֹ,
אִם יהוה לֹא יִשְׁמָר־עִיר,
שָׁוְא שָׁקַד שׁוֹמֵר.
שָׁוְא לָכֶם מַשְׁכִּימֵי קוּם, מְאַחֲרֵי־שֶׁבֶת,
אֹכְלֵי לֶחֶם הָעֲצַבִּים,
כֵּן יִתֵּן לִידִידוֹ שֵׁנָא.
הִנֵּה נַחֲלַת יהוה בָּנִים,
שָׂכָר פְּרִי הַבָּטֶן.
כְּחִצִּים בְּיַד גִּבּוֹר, כֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים.
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר מִלֵּא אֶת־אַשְׁפָּתוֹ מֵהֶם,
לֹא יֵבֹשׁוּ כִּי יְדַבְּרוּ אֶת־אוֹיְבִים בַּשָּׁעַר.

תהלים קכ״ח

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יהוה, הַהֹלֵךְ בִּדְרָכָיו.
יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל,
אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ.
אֶשְׁתְּךָ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה בְּיַרְכְּתֵי בֵיתֶךָ,
בָּנֶיךָ כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ.
הִנֵּה כִי־כֵן יְבֹרַךְ גֶּבֶר יְרֵא יהוה.
יְבָרֶכְךָ יהוה מִצִּיּוֹן,
וּרְאֵה בְּטוּב יְרוּשָׁלָיִם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ.
וּרְאֵה בָנִים לְבָנֶיךָ,
שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

PSALM 127

A Song of Ascent, by Solomon.

Unless Adonai builds the house,
its builders labor in vain.

Unless Adonai protects the city,
the watchman stands guard in vain.

In vain do you rise early, stay up late,
and eat your bread in anxiety;
God provides for His loved ones even while they sleep.

Children are a gift of God;
fruit of the womb, they are God's reward.

Like arrows in the hand of a warrior
are the children born in one's youth.
Blessed the man whose quiver is filled with them;
they shall not be shamed when confronting enemies in the gate.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai,
who follow in God's ways.

You shall enjoy the fruit of your labors;
you shall be happy and prosper.

Your wife shall be like a fruitful vine
within your house,
your children like olive shoots
round about your table.

This is the blessing of one who reveres Adonai.

May Adonai bless you from Zion.
May you see Jerusalem prosper
all the days of your life.

May you live to see children's children.
May there be peace for the people Israel.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תהלים קכ״ט
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

רַבַּת צָרָרוּנִי מִנְּעוּרָי יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל.
רַבַּת צָרָרוּנִי מִנְּעוּרָי
גַּם לֹא יָכְלוּ לִי.
עַל גַּבִּי חָרְשׁוּ חֹרְשִׁים
הֶאֱרִיכוּ לְמַעֲנִיתָם.
יהוה צַדִּיק קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים.
יֵבֹשׁוּ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר כֹּל שֹׂנְאֵי צִיּוֹן.
יִהְיוּ כַּחֲצִיר גַּגּוֹת שֶׁקַּדְמַת שָׁלַף יָבֵשׁ.
שֶׁלֹּא מִלֵּא כַפּוֹ קוֹצֵר וְחִצְנוֹ מְעַמֵּר.
וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים בִּרְכַּת יהוה אֲלֵיכֶם,
בֵּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יהוה.

תהלים ק״ל
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

מִמַּעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יהוה.
אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי,
תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי.
אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר־יָהּ, אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד.
כִּי־עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא.
קִוִּיתִי יהוה קִוְּתָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי.
נַפְשִׁי לַאדֹנָי מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר.
יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל יהוה,
כִּי עִם יהוה הַחֶסֶד
וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְּדוּת.
וְהוּא יִפְדֶּה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִכֹּל עֲוֹנֹתָיו.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

PSALM 129

A Song of Ascent.

Though they often harrassed me since earliest times —
let the people Israel gratefully say —

they often harrassed me since earliest times,
but they have not prevailed against me.

Plowmen have plowed across my back,
making, with cruelty, long furrows.

Yet Adonai, with justice,
has snapped the cords of the wicked.

May all those who hate Zion
be put to shame and fall backward.

Let them be like grass on a roof;
before it can flourish, it fades.
It never will fill a mower's hand
nor yield an armful to the harvester.

No one passing by will say to them:
"May Adonai's blessing be yours.
We bless you in the name of Adonai."

PSALM 130

A Song of Ascent.

Out of the depths I call to You:
Adonai, hear my cry, heed my plea!

Be attentive to my prayers,
to my sigh of supplication.

Who could survive, Adonai,
if You kept count of every sin?

But forgiveness is Yours,
so that we may worship You.

My whole being waits for Adonai;
with hope I wait for His word.
I yearn for Adonai
more eagerly than watchmen for the dawn.

Put your hope in Adonai,
for Adonai is generous with mercy.

Abundant is God's power to redeem;
God will redeem the people Israel from all sin.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

תהלים קל״א

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד.

יהוה לֹא גָבַהּ לִבִּי וְלֹא רָמוּ עֵינָי
וְלֹא הִלַּכְתִּי בִּגְדֹלוֹת
וּבְנִפְלָאוֹת מִמֶּנִּי.
אִם לֹא שִׁוִּיתִי וְדוֹמַמְתִּי נַפְשִׁי
כְּגָמֻל עֲלֵי אִמּוֹ כַּגָּמֻל עָלַי נַפְשִׁי.
יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל יהוה
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

תהלים קל״ב

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

זְכוֹר יהוה לְדָוִד אֵת כָּל־עֻנּוֹתוֹ.
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַיהוה נָדַר לַאֲבִיר יַעֲקֹב.
אִם אָבֹא בְּאֹהֶל בֵּיתִי,
אִם אֶעֱלֶה עַל עֶרֶשׂ יְצוּעָי.
אִם אֶתֵּן שְׁנָת לְעֵינָי לְעַפְעַפַּי תְּנוּמָה.
עַד אֶמְצָא מָקוֹם לַיהוה,
מִשְׁכָּנוֹת לַאֲבִיר יַעֲקֹב.
הִנֵּה שְׁמַעֲנוּהָ בְאֶפְרָתָה,
מְצָאנוּהָ בִּשְׂדֵי יָעַר.
נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו,
נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדֹם רַגְלָיו.
קוּמָה יהוה לְמְנוּחָתֶךָ, אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ.
כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ.
בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ.
נִשְׁבַּע יהוה לְדָוִד, אֱמֶת לֹא יָשׁוּב מִמֶּנָּה,
מִפְּרִי בִטְנְךָ אָשִׁית לְכִסֵּא לָךְ.
אִם יִשְׁמְרוּ בָנֶיךָ בְּרִיתִי, וְעֵדֹתִי זוֹ אֲלַמְּדֵם,
גַּם בְּנֵיהֶם עֲדֵי עַד יֵשְׁבוּ לְכִסֵּא לָךְ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

PSALM 131

A Song of Ascent, by David.

My heart is not haughty, Adonai;
no lofty looks are mine.

I do not meddle with the sublime,
with matters too wondrous for me.

I have calmed and quieted my soul,
like a child weaned from its mother's breast.

Israel, put your hope in Adonai,
now and forever.

PSALM 132

A Song of Ascent.

Remember, Adonai, in David's favor, his great self-denial,
how he took an oath to Adonai
and vowed to the Mighty One of Jacob:

"I will not enter my house nor will I lie upon my bed,
until I find a sanctuary for Adonai,
a dwelling for the Mighty One of Jacob."

Searching, we heard that the Ark was in Efrat;
then we found it in the region of Yaar.

Let us enter God's dwelling;
let us worship at God's footstool.

Advance, Adonai, to Your resting place,
You and the Ark of Your might.
Let Your *Kohanim* be clothed in triumph,
let Your faithful sing for joy.

For the sake of Your servant David,
do not reject Your anointed.

Adonai has sworn to David
an oath that He will not renounce:
"The fruit of your body will I set upon your throne.

"If your children keep My covenant,
and heed the teachings that I give them,
their children shall sit forever upon your throne."

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

כִּי בָחַר יהוה בְּצִיּוֹן אִוָּה לְמוֹשָׁב לוֹ.
זֹאת מְנוּחָתִי עֲדֵי עַד,
פֹּה אֵשֵׁב כִּי אִוִּתִיהָ.
צֵידָהּ בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ אֶבְיוֹנֶיהָ אַשְׂבִּיעַ לָחֶם.
וְכֹהֲנֶיהָ אַלְבִּישׁ יֶשַׁע וַחֲסִידֶיהָ רַנֵּן יְרַנֵּנוּ.
שָׁם אַצְמִיחַ קֶרֶן לְדָוִד, עָרַכְתִּי נֵר לִמְשִׁיחִי.
אוֹיְבָיו אַלְבִּישׁ בֹּשֶׁת וְעָלָיו יָצִיץ נִזְרוֹ.

תהלים קל״ג

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד.

הִנֵּה מַה טּוֹב וּמַה־נָּעִים
שֶׁבֶת אַחִים גַּם יָחַד.
כַּשֶּׁמֶן הַטּוֹב עַל הָרֹאשׁ, יֹרֵד עַל הַזָּקָן,
זְקַן אַהֲרֹן שֶׁיֹּרֵד עַל פִּי מִדּוֹתָיו.
כְּטַל חֶרְמוֹן שֶׁיֹּרֵד עַל הָרְרֵי צִיּוֹן,
כִּי שָׁם צִוָּה יהוה אֶת־הַבְּרָכָה,
חַיִּים עַד הָעוֹלָם.

תהלים קל״ד

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת־יהוה כָּל־עַבְדֵי יהוה,
הָעֹמְדִים בְּבֵית יהוה בַּלֵּילוֹת.
שְׂאוּ יְדֵכֶם קֹדֶשׁ
וּבָרְכוּ אֶת־יהוה.
יְבָרֶכְךָ יהוה מִצִּיּוֹן,
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

For Adonai loves Zion, desiring it for His home:

"This is My resting place forever;
here will I dwell, for such is My desire.

"I will richly bless her with provisions;
I will satisfy her needy with bread.
I will clothe her Kohanim in victory,
and her faithful shall sing for joy.

"There will I renew David's dynasty
and prepare a lamp for My anointed.
I will clothe his foes in shame,
while his own crown shall sparkle."

PSALM 133

A Song of Ascent, by David.

How good it is, and how pleasant,
when comrades dwell in harmony.

It is like precious oil upon the head,
flowing down the beard, Aaron's beard,
to the very edges of his robe.

It is like abundant dew falling on the hills of Zion.

There Adonai bestows His blessings,
life forevermore.

PSALM 134

A Song of Ascent.

Praise Adonai, all servants of Adonai,
who stand each night in the House of Adonai.

Raise your hands in prayer toward the sanctuary,
and sing praise to Adonai.

May Adonai, who made the heavens and the earth,
bless you from Zion.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals
Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly